

مَنْ أَنَا؟ (مُبَارَكُ اسْمِ الرَّبِّ)

Man 'Anā? (Mubārakon 'Esmu Rrab)

Who Am I? (Glory to Thy Name)

NFGM

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

لحن أجنبي

Lahen 'Ajnabī
Foreign Music

ترجمة: نانسي فلتس

Tarjamat: Nancy Fleitz
Translated by: Nancy Fleitz

مَنْ أَنَا لِأَصِيرَ مِنْ شَعْبِكَ ؟

مَنْ دُعِيَ عَلَيْهِمْ إِسْمُكَ ؟

Man 'Anā li'Aṣīra Min Sha'bika?

Man Du'eya 'Alayhim 'Esmuka?

**Who am I to be one of Your People,
The ones that are called by Your Name?**

عَجَبًا، هَلْ دَعَوْتَنِي أَنَا
لَأَكُونَ مُلْكًا لَكَ؟

**‘Ajaban, Hal Da‘awtanī ‘Anā
li‘Akūna Mulkan Laka?**

Could I be chosen as one of Your Own?
Could it be that our blood is the same?

هل لِغَرِيبٍ، لِضالٍّ أَثِيمٍ
أَنْ يَنْتَمِيَ لِلْمَلِكِ؟

**Hal liGharīben, liḌāllen 'Athīmin
'An Yantamiya lilMalek?**

**How can a stranger, a remnant of nations
belong to this Royal line?**

عَرَفْتَنِي كَمْ أَنَّكَ رَحِيمٌ
إِذْ غَرَسْتَنِي فِي كَرَمَاتِكَ

**'Arraftanī Kam 'Annaka Raḥīmon
'Edh Gharastanī Fī Karmatek**

**I came to know Your Mercy
when You grafted me into Your Vine**

مُبَارَكُ إِسْمُ الرَّبِّ .. مُبَارَكُ إِسْمُ الرَّبِّ

Mubārakon 'Esmu Rrab
Mubārakon 'Esmu Rrab

GLOBAL MINISTRY

Baruch Hashem Adonai

Blessed be the Name of the Lord

كُلُّ مَا فِي بَاطِنِي يَقُولُ:

مُبَارَكٌ إِسْمُ الرَّبِّ

**Kullu Mā Fī Bāṭnī Yaqūl:
Mubārakon 'Esmu Rrab**

GLOBAL MINISTRY

All of me shout: Baruch Hashem Adonai

أَظْهَرْتَ لِي عَظِيمَ رَحْمَتِكَ

بِسَفْكِ دِمَاءِ الْحَمَلِ

**'Aẓharta Lī 'Aẓīma Raḥmatika
biSafki Dimā'el Ḥamal**

**You showed me such a bountiful mercy
by shedding the blood of The Lamb**

حُبُّكَ يَفُوقُ كُلَّ خَيَالِي
بِجُمْلَتِي أُبَارِكُكَ

**Ḥubbuka Yafūqu Kulla Khayālī
biJumlatī 'Ubārekuka**

NEW FAITH
GLOBAL MINISTRY

Your love is greater than all I can imagine
I bless You with the wholeness of my being

مَجْدًا لَكَ قَدْ انْشَقَّ الْحِجَابُ
وَأَعْلَنْتَ لَنَا سِرَّكَ

**Majdan Laka Qad Enshaqqal Hijābu
wa'A'lanta Lanā Sirraka**

**Glory unto You, the Veil has been parted
and what once was secret is known**

الآن أصرُخُ: يا أبّا الآبِ

مجدًا، فقد صِرتُ لك

**'Al'āna 'Aşrukhu: Yā 'Abāl 'Ābi
Majdan, faQad Şertu Laka**

**Now I can shout: Abba my Father
and praise You as One of Your Own**

مُبَارَكُ إِسْمُ الرَّبِّ .. مُبَارَكُ إِسْمُ الرَّبِّ

Mubārakon 'Esmu Rrab

Mubārakon 'Esmu Rrab

GLOBAL MINISTRY

Baruch Hashem Adonai

Blessed be the Name of the Lord

كُلُّ مَا فِي بَاطِنِي يَقُولُ:

مُبَارَكٌ إِسْمُ الرَّبِّ

**Kullu Mā Fī Bāṭnī Yaqūl:
Mubārakon 'Esmu Rrab**

GLOBAL MINISTRY

All of me shout: Baruch Hashem Adonai